



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not Cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus. To prevent fire or shock hazard, do not place vases on the apparatus.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

About this manual

The instructions in this manual are for SA-VE2M, Sony Micro Satellite System.

The SA-VE2M is a 5.1 channel speaker system consisting of two front speakers, two surround speakers, one center speaker, and one subwoofer. It supports Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, and Dolby Digital, and is thus geared towards the enjoyment of movies.

* Manufactured under license from Dolby Laboratories. DOLBY, the double-D symbol **DD**, "PRO LOGIC" and "Dolby Digital" are trademarks of Dolby Laboratories.

Precautions

On safety

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.

If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

If color irregularity is observed...

→Turn off the TV set once, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

→Place the speakers further away from the TV set.

If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Subject to vibrations
 - Subject to direct sunlight
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (wax, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

On cleaning

Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

The volume level should not be turned up to the point of distortion.

If the volume level is too high, the speaker protection circuit activates, and the sound level drops suddenly. This is not a malfunction. In this case, lower the volume level and wait for a few moments until the unit resumes normal operation.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Hooking up the system

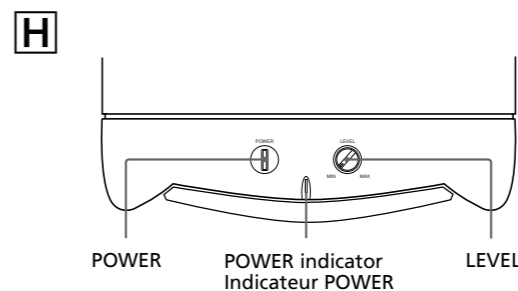
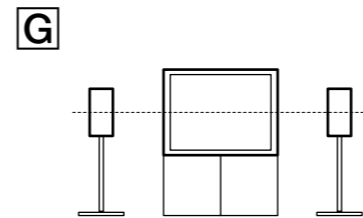
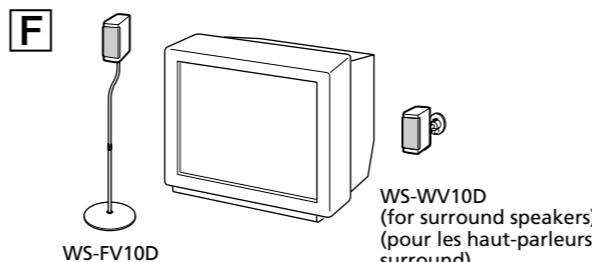
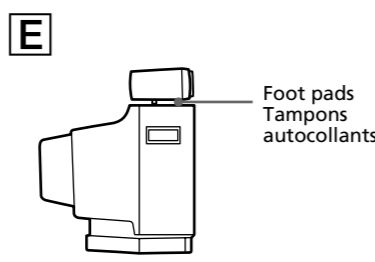
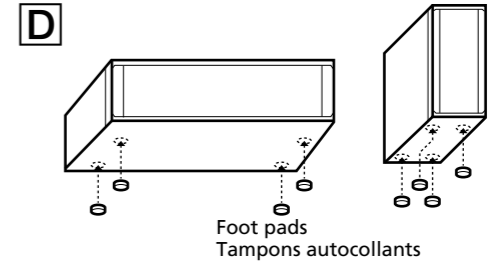
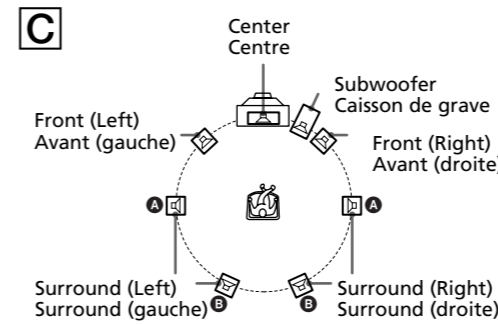
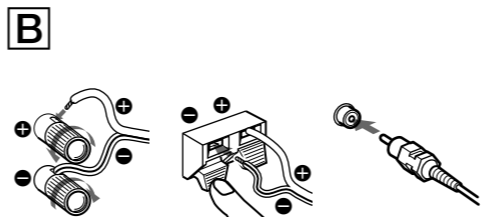
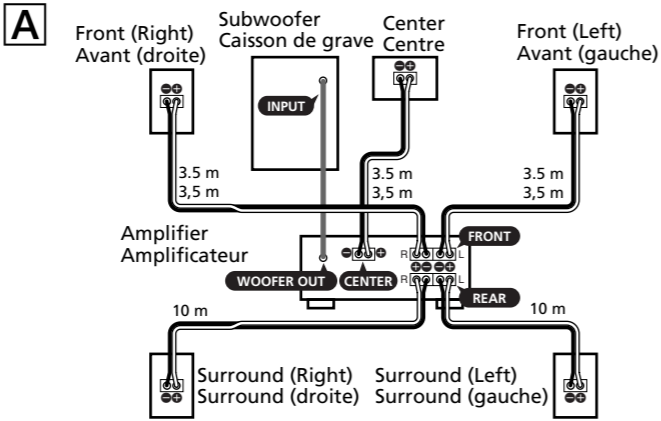
Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier. **(A)** Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

Notes **(B)**

- Make sure the plus (+) and the minus (-) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (-) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- Do not connect the subwoofer to the amplifier's CENTER output terminal (which is for Dolby Pro Logic or Dolby Digital). No bass sound will output from the subwoofer if you do.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your amplifier.

Tip

All striped wires are minus (-) in polarity, and should be connected to the minus (-) speaker terminals.



Positioning the speakers

Location of each speaker **(C)**

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position. Place the front speakers at a suitable distance to the left and right of the television. Place the subwoofer on either side of the television. Place the center speaker on the top-center of the TV set. The placement of surround speakers greatly depends on the configuration of the room. The surround speakers may be placed on both sides of the listening position **(D)** or behind the listening position **(E)**.

Tips

- Movies are best enjoyed in a room that produces no echoes (as in one with surrounding curtains).
- Music (especially classical music) is best enjoyed in a room that produces some echo.

Setting the speakers

Attaching the speaker pads **(D)**

To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the bottom four corners of the center speaker, front speakers, and surround speakers.

Setting the center speaker **(E)**

Set the center speaker firmly on top of the TV set. Make sure it is completely level.

Setting other speakers **(F)**

For greater flexibility in the positioning of the speakers, use the optional WS-FV10D or WS-WV10D speaker stand (available only in certain countries).

Tip **(G)**

The height of the front speakers should be adjusted to about the center of the TV screen.

Setting the amplifier

When connecting to an amplifier with internal multi channel decoders (Dolby Digital, DTS®, etc.), you should use the setup menus for the amplifier to specify the parameters of your speaker system. See the table below for the proper settings. For details on the setting procedure, refer to the manual that was provided with your amplifier.

Speaker setup

For	Set to
Front speakers	SMALL
Center speaker	SMALL
Surround speakers	SMALL
Subwoofer	ON (or YES)

If you use the amplifier with adjustable crossover frequency, it is recommended to select 120 Hz (or close to this figure) as the crossover frequency for your front, center, and surround speakers.

** "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Listening to the sound **(H)**

First, turn down the volume on the amplifier. The volume should be set to minimum before you start playing the program source.

- Turn on the amplifier and select the program source.
- Press POWER on the subwoofer. The POWER indicator on the subwoofer lights up green.
- Play the program source.

Adjusting the subwoofer **(H)**

Rotate LEVEL to adjust the volume.

Set the volume level to best suit your preference according to the program source.

Notes

- Some amplifier functions for enhancing the sound may cause distortion in the subwoofer. If such distortion occurs, turn off those functions.
- To enjoy high-quality sound, do not turn the subwoofer volume too high.

For the Dolby Pro Logic

If your amplifier is connected internally or externally with a Dolby Pro Logic processor, you should set the surround effect mode to "NORMAL" on the amplifier for your particular speaker system. For details on the setting procedure, refer to the manual that was provided with your amplifier.

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the speaker system.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on the amplifier has been turned up properly.
- Make sure the program source selector on the amplifier is set to the proper source.
- Check if headphones are connected. If they are, disconnect them.

There is distortion in the subwoofer sound output.

- Check if any sound-enhancing functions have been activated on the amplifier. If they have, turn them off.

There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

The sound has suddenly stopped.

- Make sure all the connections have been correctly made. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.

Specifications

SS-M52M (Front and surround speakers)

Speaker system	Full range, magnetically shielded
Speaker units	8 cm, cone type
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	100 watts
Maximum input power:	86 dB (1 W, 1 m)
Sensitivity level	28 Hz - 20,000 Hz
Frequency range	Approx. 105 × 153 × 127 mm, including front grille
Dimensions (w/h/d)	Approx. 1.2 kg each
Mass	

SS-CN2M (Center speaker)

Speaker system	Full range, magnetically shielded
Speaker units	5 cm, cone type
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	100 watts
Maximum input power:	88 dB (1 W, 1 m)
Sensitivity level	28 Hz - 20,000 Hz
Frequency range	Approx. 200 × 79 × 130 mm, including front grille
Dimensions (w/h/d)	Approx. 0.8 kg
Mass	

SA-WMSP50 (subwoofer)

Speaker system	Active subwoofer, magnetically shielded
Speaker unit	Woofer: 20 cm, cone type
Enclosure type	Advanced SAW type
Amplifier section	
Continuous RMS power output	100 W (6 ohms, 20 - 250 Hz, 0.8% THD)
Reproduction frequency range	28 Hz - 200 Hz
High frequency cut-off frequency	150 Hz
Inputs	
INPUT (input pin jack)	
General	
Power requirements	230 V AC, 50/60 Hz
Power consumptions	100 W
Dimensions (w/h/d)	Approx. 270 × 325 × 398 mm, including front grille
Mass	Approx. 10 kg

Supplied accessories

Foot pads (20)
Monaural connecting cord (1 phono to 1 phono) (1)
Speaker connecting cords, 10 m (2)
Speaker connecting cords, 3.5 m (3)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de vase sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution. Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

A propos de ce manuel

Les instructions de ce manuel concernent les systèmes Micro Satellite Sony, SA-VE2M.

Les SA-VE2M sont des systèmes acoustiques à 5,1 canaux, comprenant deux enceintes avant, deux enceintes surround et une enceinte centrale et un caisson de grave. Ces deux systèmes supportent les fonctions Digital Cinema Sound de Sony, Dolby® Pro Logic et Dolby Digital et sont donc destinés à la reproduction du son cinématographique.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. DOLBY, le symbole double-D **DD**, PRO LOGIC et Dolby Digital sont des marques de Dolby Laboratories.

Précautions

Sécurité

- Avant de mettre le système en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale.
- Le système n'est pas isolé de la source d'alimentation secteur tant qu'il n'est éteint.
- Débranchez le système s'il ne doit pas être utilisé pendant longtemps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide pénètre dans le système, débranchez le cordon d'alimentation du système et faites vérifier le système par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

Fonctionnement

- Ne pas faire fonctionner le système acoustique continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
- Si la polarité des liaisons d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
- Le contact des fils de haut-parleur dénudés au niveau des bornes du haut-parleur peut provoquer un court-circuit.
- Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le système acoustique.

Si les couleurs sur l'écran de télévision sont anormales

Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourriez observer des anomalies de couleur.

Si les couleurs sont anormales...

→Éteignez le téléviseur et rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

Si les couleurs restent anormales...

→Éloignez les enceintes du téléviseur.

Si un sifflement se produit

Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur l'amplificateur.

Emplacement

- N'installez pas les haut-parleurs dans une position inclinée.
- N'installez pas les enceintes aux endroits suivants:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussièreux ou sales
 - Très humides
 - Sujets à des vibrations
 - Exposés à la lumière directe du soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (cire, huile, vernis, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

Nettoyage

Nettoyez les coffrets d'enceintes avec un chiffon doux légèrement mouillé d'une solution détergente neutre ou d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou la benzine.

Le volume sonore ne doit pas être si élevé que le son soit déformé.

Si le volume sonore est trop élevé, le circuit de protection des haut-parleurs est activé et le niveau sonore diminue brutalement. Ceci est normal. Si cela se produit, baissez le volume et attendez quelques instants pour que l'appareil revienne à un fonctionnement normal.

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Raccordement du système acoustique

Raccordez le système acoustique aux bornes d'enceintes de l'amplificateur. **(A)** Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors tension.

Remarques **(B)**

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (-) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et (-) de l'amplificateur.
- Veillez à bien serrer les vis des bornes d'enceintes, car des vis desserrées peuvent être une source de bruit.
- Veillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le contact des fils de haut-parleur dénudés au niveau des bornes du haut-parleur peut provoquer un court-circuit.
- Ne raccordez pas le caisson de grave à la borne de sortie CENTER de l'amplificateur (qui est réservé au Dolby Pro Logic ou au Dolby Digital). Simon, le caisson de grave ne diffusera pas de graves.
- Pour les connexions côté amplificateur, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

Conseil

Tous les fils rayés présentent une polarité négative (-) et doivent être raccordés aux bornes négatives (-) du haut-parleur.

Emplacement des enceintes

Position de chaque enceinte **(C)**

Chaque enceinte doit être dirigée vers la position d'écoute. L'effet surround sera bien meilleur si toutes les enceintes sont à égale distance de la position d'écoute. Installez les enceintes avant à une distance correcte à droite et à gauche du téléviseur.

Installez le caisson de grave à droite ou à gauche du téléviseur.

L'emplacement des enceintes surround dépend en grande partie de la grandeur de la pièce. Les enceintes surround peuvent être installées sur les deux côtés de la position d'écoute **(D)** ou derrière la position d'écoute **(E)**.

Conseils

- Il est préférable de regarder les films dans une pièce sans écho (avec rideaux par exemple).
- Il est préférable d'écouter la musique (surtout la musique classique) dans une pièce avec un léger écho.

Installation des haut-parleurs

Fixation des tampons d'enceinte **(D)**

Pour éviter les vibrations ou les mouvements des haut-parleurs en cours d'écoute, fixez les projections de support aux quatre coins du haut-parleur central, des haut-parleurs frontaux et des haut-parleurs surround.

Installation du haut-parleur central **(E)**

Installez correctement le haut-parleur central au-dessus du téléviseur, en vous assurant qu'il est parfaitement de niveau.

Installation d'autres haut-parleurs **(F)**

Pour une plus grande flexibilité d'installation des haut-parleurs, utilisez des supports pour haut-parleurs en option WS-FV10D ou WS-WV10D (uniquement disponibles dans certains pays).

Conseil **(G)**

La hauteur des haut-parleurs frontaux doit correspondre environ à la moitié du téléviseur.

Réglage de l'amplificateur

Lors du raccordement à un amplificateur avec décodeurs multi-voies internes (Dolby Digital, DTS®, etc.), vous devez utiliser les menus de configuration de l'amplificateur pour spécifier les paramètres de votre système acoustique.

Consultez le tableau suivant pour les réglages appropriés. Pour les détails sur les réglages proprement dits, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

Réglage des enceintes

Pour	Réglage sur
Enceintes avant	SMALL
Enceinte centrale	SMALL
Enceintes à effet surround	SMALL
Caisson de grave	ON (ou YES)

Si vous utilisez l'amplificateur avec une fréquence de recouvrement ajustable, il est conseillé de sélectionner 120 Hz (ou une valeur proche) comme fréquence de recouvrement des enceintes avant, centrale et arrière.

** « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Ecoute du son **(H)**

Réduisez d'abord le volume sur l'amplificateur. Le volume doit être réduit au maximum avant l'écoute de la source.

- Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source.
- Appuyez sur POWER sur le caisson de grave. L'indicateur POWER sur le caisson de grave s'allume en vert.
- Reproduisez la source.

Réglage du caisson de grave **(H)**

Tournez la commande LEVEL pour ajuster le volume.

Réglez le niveau du volume selon vos préférences en fonction de la source programme.

Remarques

- Les fonctions d'amplification du son de certains amplificateurs peuvent causer de la distortion sur le caisson de grave. Si le cas se présente, désactivez ces fonctions.
- Vous obtiendrez un son de bien meilleure qualité si vous n'augmentez pas trop le volume du caisson de grave.

Pour le Dolby Pro Logic

Si votre amplificateur est raccordé intérieurement ou extérieurement à un processeur Dolby Pro Logic, sélectionnez le mode d'effet sonore «NORMAL» sur l'amplificateur pour votre système acoustique particulier. Pour les détails sur le réglage proprement dit, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

Guide de dépannage

</



Deutsch

WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls dem Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen Brand zu verhindern, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät. Um Feuer- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie keine Vasen auf das Gerät. Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen.

Positionierung der Lautsprecher

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Hinweis zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Sony Mikro-Satellitensysteme SA-VE2M.

SA-VE2M ist ein 5,1-Kanal-Lautsprechersystem, bestehend aus zwei Frontlautsprechern, zwei surroundlautsprechern, einem Mittellautsprecher und einem Subwoofer. Das System ermöglicht Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic und Dolby Digital. Damit eignet es sich ideal für die Wiedergabe von Spielfilmen.

* Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. DOLBY, das Doppel-D-Symbol **DD**, „PRO LOGIC“ und „Dolby Digital“ sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Zur besonderen Beachtung

Betriebssicherheit

* Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Systems, daß die Betriebsspannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.

* Solange der Netzstecker nicht aus der Steckdose gezogen ist, bleibt die Komponente mit dem Stromnetz verbunden, und zwar auch dann, wenn ihre Stromversorgung ausgeschaltet worden ist.

* Ziehen Sie vor längerem Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Zu diesem Zweck fassen Sie das Netzkabel stets am Stecker, und ziehen Sie keinesfalls am Netzkabel.

* Falls Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Innere gelangen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das System vor weiterem Gebrauch von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen.

* Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.

Betrieb

* Steuern Sie das Lautsprechersystem keinesfalls über längere Zeit mit einer Leistung an, die über seiner maximalen Belastbarkeit liegt.

* Eine falsche Polung der Lautsprecheranschlüsse führt zu einer schwachen Balkwiedergabe und zu einer unbestimmten Stereokodierung der einzelnen Instrumente.

* Wenn sich absolute Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.

* Schalten Sie vor dem Herstellen der Kabelverbindungen den Verstärker aus, damit eine Beschädigung des Lautsprechersystems ausgeschlossen ist.

Wenn es bei einem Fernsehgerät in der Nähe zu Farbunregelmäßigkeiten kommt

Dank der magnetischen Abschirmung kann der Lautsprecher normalerweise problemlos direkt neben einem Fernsehgerät aufgestellt werden. Dennoch kann es bei manchen Modellen zu Farbverfälschungen des Fernsehbilds kommen.

Bei Farbverfälschungen...

➔Schalten Sie das Fernsehgerät aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn die Farbwiedergabe danach immer noch beeinträchtigt ist...

*Stellen Sie das Lautsprechersystem weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Bei Heulgeräuschen

Ändern Sie die Lautsprecherpositionen der Lautsprecher, oder drehen Sie die Lautstärke zurück.

Aufstellung

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Meiden Sie Aufstellorte mit den folgenden Bedingungen:
 - Extreme Temperaturen
 - Staub- oder Schmutzbelastung
 - Extreme Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationsbelastung
 - Direkte Sonneneinstrahlung
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Reinigung

Reinigen Sie die Lautsprechergehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungslösung oder wasser angefeuchtet ist. Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Farbvertünner, Waschbenzin oder Alkohol sind für diesen Zweck völlig ungeeignet.

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht so weit, daß es zu Tonverzerrungen kommt.

Wenn der Lautstärkepegel zu hoch ist, wird die Lautsprecherschutzschaltung aktiviert, und der Tonpegel fällt plötzlich ab. Dies ist keine Fehlfunktion. Verringern Sie in diesem Fall den Lautstärkepegel, und warten Sie einige Augenblicke, bis das Gerät wieder normal funktioniert.

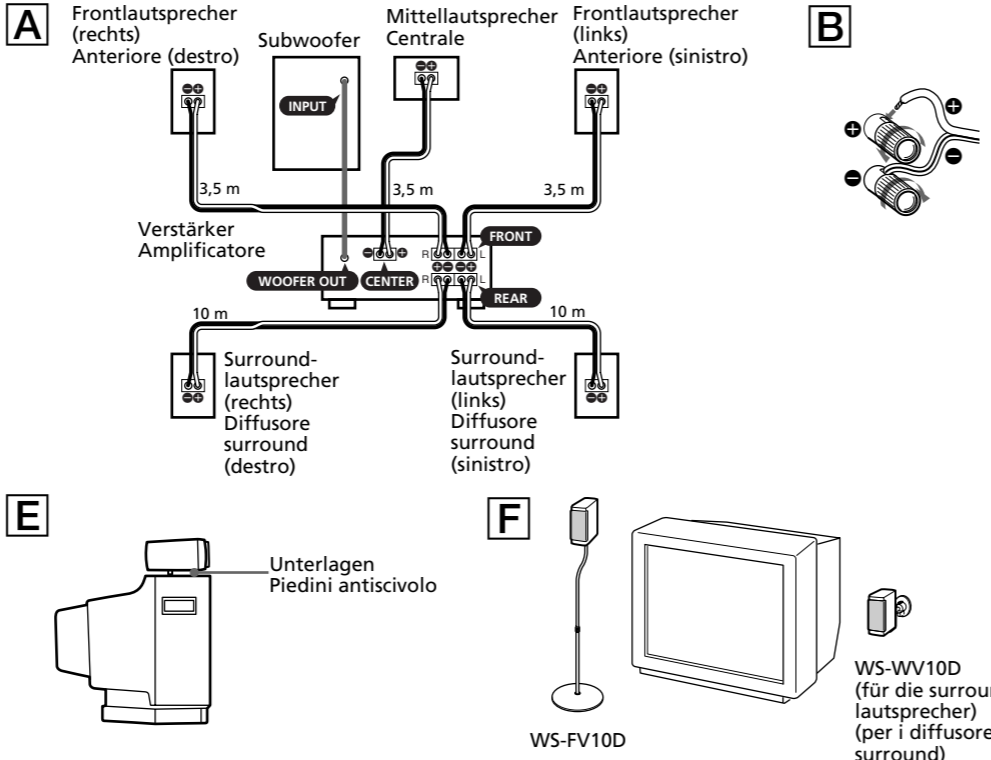
Bei Problemen mit oder Fragen zu Ihrem System wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Anschluß des Lautsprechersystems

Verbinden Sie das Lautsprechersystem mit den Lautsprecheranschlüssen eines Verstärkers. (A) Sorgen Sie dafür, daß vor dem Herstellen der Kabelverbindungen alle Komponenten (einschließlich des Subwoofers) ausgeschaltet sind.

Hinweise (B)

- Die positive (+) und die negative (–) Klemme an den Lautsprechern müssen mit dem entsprechenden positiven (+) und negativen (–) Anschluß am Verstärker verbunden werden.
- Die Schrauben an den Lautsprecherklemmen müssen fest angezogen werden, da es bei lockeren Schrauben zu Störgeräuschen kommen kann.
- Alle Verbindungen müssen sicheren Sitz haben. Wenn sich absolute Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.



Fehleruche

Bei Problemen mit dem Lautsprechersystem versuchen Sie bitte zunächst eine Abhilfe anhand der nachstehenden Liste. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Keine Klangwiedergabe über die Lautsprecher.

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind.
- Die Lautstärkeeinstellung am Verstärker muß ausreichend hoch sein.
- Am Verstärker muß die richtige Signalquelle eingestellt sein.
- Anschluß von Kopfhörern. Trennen Sie ggf. den Kopfhörer ab.

Verzerrte Klangwiedergabe über den Subwoofer.

• Klangverstärkungsfunktionen am Verstärker aktiviert. Gegebenenfalls diese Funktionen deaktivieren.

Brummen oder Rauschen der Lautsprecher.

• Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind.

• Sorgen Sie ggf. für ausreichenden Abstand der Audiokomponenten vom Fernsehgerät.

Plötzliches Aussetzen der Klangwiedergabe.

• Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind. Wenn sich absolute Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.

Technische Daten

SS-MS2M (Front- und surroundlautsprecher)

Bauart Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt

Lautsprechertyp 8 cm, Konus

Gehäusetyyp Baßreflex

Nennimpedanz 8 Ω

Max. Belastbarkeit: 100 W

Kennschalldruckpegel 86 dB (1 W, 1 m)

Frequenzbereich 28 bis 20.000 Hz

Abmessungen (B/H/T) ca. 105 × 153 × 127 mm, einschließlich Lautsprechergitter

Gewicht ca. 1,2 kg je Lautsprecher

SS-CN2M (Mittellautsprecher)

Bauart Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt

Lautsprechertyp 5 cm, Konus

Gehäusetyyp Baßreflex

Nennimpedanz 8 Ω

Max. Belastbarkeit: 100 W

Kennschalldruckpegel 88 dB (1 W, 1 m)

Frequenzbereich 28 bis 20.000 Hz

Abmessungen (B/H/T) ca. 200 × 79 × 130 mm, einschließlich Grill

Gewicht ca. 0,8 kg

SA-WMSP50 (Subwoofer)

Lautsprechersystem Subwoofer-Aktivbox, magnetisch abgeschirmt

Lautsprechertyp Tieftöner: 20 cm, Konus

Gehäusetyyp SAW, verbessert

Verstärker Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe

100 W (6 Ohm, 20 - 250 Hz, 0,8% gesamte harmonische Verzerrung)

Frequenzbereich 28 bis 200 Hz

Übernahmefrequenz 150 Hz

Eingänge

INPUT (Stiftbuchse)

Allgemeines

Stromversorgung 230 V Wechselspannung, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme 100 W

Abmessungen (B/H/T) ca. 270 × 325 × 398 mm, einschließlich Lautsprechergitter

Gewicht ca. 10 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Unterlagen (20)

Monaurales Verbindungskabel (1 Cinch zu 1 Cinch) (1)

Lautsprecherkabel, 10 m (2)

Lautsprecherkabel, 3,5 m (3)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Klangwiedergabe (H)

Drehen Sie zunächst die Lautstärke des Verstärkers zurück. Vor der Wiedergabe der Signalleiste sollte die Lautstärke ganz zurückgedreht sein.

1 Schalten Sie den Verstärker ein, und wählen Sie die Signalquelle.

2 Drücken Sie POWER am Subwoofer. Daraufhin leuchtet die Anzeige POWER am Subwoofer grün auf.

3 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Einstellung des Subwoofers (H)

Stellen Sie mit LEVEL die Lautstärke ein. Stellen Sie den Lautstärkepegel auf Ihre Hörgewohnheiten und die jeweilige Signalquelle ein.

Hinweise

- Einige Verstärkerfunktionen zur Klangverbesserung können die Klangwiedergabe des Subwoofers verzerrten. In solchen Fällen deaktivieren Sie diese Funktionen.
- Um hochwertigen Klang genießen zu können, darf die Lautstärke des Subwoofers nicht zu hoch eingestellt werden.

Bei Dolby Pro Logic

Ist der Verstärker intern oder extern mit einem Dolby Pro Logic-Prozessor verbunden, stellen Sie als Surround-Effekt am Verstärker für Ihr Lautsprechersystem „NORMAL“ ein. Näheres zur Einstellung in diesem Fall finden Sie in der Bedienungsanleitung des Verstärkers.

Italiano

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio.

Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non mettere i vasi sull'apparecchio.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per i sistemi microsatellite Sony SA-VE2M.

SA-VE2M è un sistema diffusori a 5,1 canali formato da due diffusori anteriori, due diffusore surround, un diffusore centrale e un subwoofer. Questo sistema supporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic e Dolby Digital ed è quindi adatto per la visione di film.

* Fabbri con licenza della Dolby Laboratories. DOLBY, il simbolo della doppia D **DD**, "PRO LOGIC" e "Dolby Digital" sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

Precauzioni

Sicurezza

* Prima di usare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa del sistema sia identica a quella della rete elettrica locale.

* Il sistema non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa di corrente, anche se il sistema stesso è stato spento.

* Scollegare il sistema dalla presa di corrente se non si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo, tirare afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.

* Se liquidi o oggetti solidi penetrano nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione del sistema e far controllare il sistema da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.

* Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

Funzionamento

* Non usare il sistema diffusori a wattaggi continui che eccedano la potenza in ingresso massima del sistema.

* Se la polarità dei collegamenti diffusori non è corretta, i toni dei bassi sono deboli e la posizione dei vari strumenti non è chiara.

* Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.

* Prima di collegare, spegnere l'amplificatore per evitare danni al sistema diffusori.

Se si notano irregolarità di colore nello schermo di un televisore in prossimità del sistema

Questo sistema diffusori è schermato magneticamente per permettere l'installazione vicino ad un televisore. Tuttavia, irregolarità di colore possono apparire su alcuni tipi di televisore.

Se si notano irregolarità di colore...

➔Spegnere il televisore e quindi riaccenderlo dopo 15 - 30 minuti.

Se si notano ancora irregolarità di colore...

➔Allontanare maggiormente i diffusori dal televisore.

Se si verifica feedback

Spostare i diffusori o abbassare il volume sull'amplificatore.

Collocazione

* Non collocare i diffusori in posizione inclinata.

* Non collocare i diffusori in luoghi:

- estremamente caldi o freddi
- polverosi o sporchi
- molto umidi
- soggetti a vibrazioni
- esposti alla luce solare diretta

* Se il diffusore viene collocato su un pavimento trattato con prodotti speciali, quali cera, olio o lucidanti, prestare attenzione onde evitare eventuali macchie o perdite di colore.

Pulizia

Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente o acqua. Non usare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva né solventi come alcool o benzina.

Il livello del volume non deve venire aumentato fino al raggiungimento del punto di distorsione del suono.

Se il livello del volume è eccessivamente alto, il circuito di protezione dei diffusori si attiva e il livello audio si abbassa improvvisamente. Ciò non indica un problema di funzionamento. In questo caso, abbassare il livello del volume e attendere alcuni istanti fino a quando l'apparecchio non riprende il funzionamento normale.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema diffusori, consultare il proprio rivenditore Sony.

Collegamento del sistema

Collegare il sistema diffusori ai terminali di uscita diffusori di un amplificatore. (A)

Assicurarsi che tutti i componenti (incluso il subwoofer) siano spenti prima di procedere al collegamento.

Note (B)

* Assicurarsi che i terminali positivo (+) e negativo (–) dei diffusori corrispondano ai terminali positivo (+) e negativo (–) dell'amplificatore.

* Assicurarsi di stringere saldamente le viti dei terminali dei diffusori poiché viti allentate potrebbero generare disturbi.

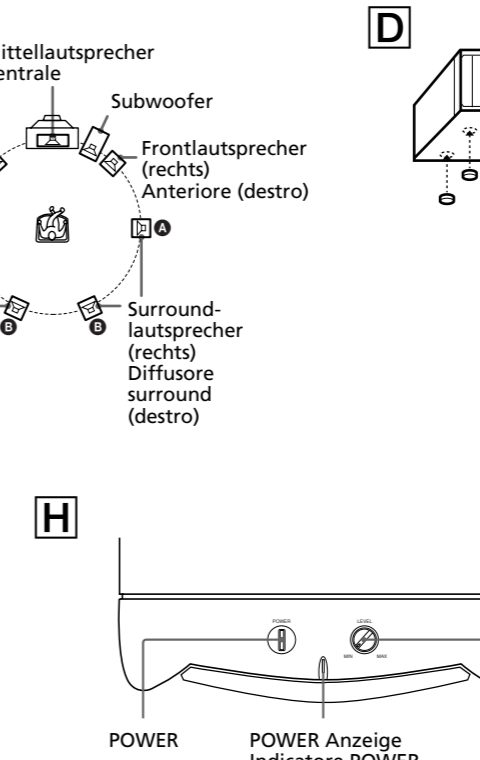
* Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.

* Non collegare il subwoofer al terminale di uscita CENTER dell'amplificatore (che serve per il Dolby Pro Logic o il Dolby Digital). Diversamente, il subwoofer non emette i bassi.

* Per ulteriori informazioni sui collegamenti dell'amplificatore, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Suggerimento

Tutti i fili con una riga sono a polarità negativa (–) e devono essere collegati ai terminali negativi (–) dei diffusori.



Posizionamento dei diffusori

Posizione di ciascun diffusore (C)

Ciascun diffusore deve essere rivolto verso la posizione di ascolto. Si ottiene un effetto surround migliore se tutti i diffusori sono alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Collocare i diffusori anteriori ad una distanza appropriata a sinistra e a destra del televisore. Collocare il subwoofer su un lato del televisore.

Collocare il diffusore centrale sul televisore al centro. Il posizionamento dei diffusore surround dipende in grande misura dalla configurazione della stanza. I diffusore surround possono essere collocati sui due lati della posizione di ascolto ○ o dietro la posizione di ascolto ●.

Suggerimenti

* Per i film, il sonoro migliore si può ottenere in una stanza senza echi (come una circondata da tende).

* Per la musica (soprattutto la musica classica), l'ascolto è migliore in una stanza che produce un certo livello di eco.

Preparazione dei diffusori

Applicazione dei cuscinetti diffusori (D)

Per evitare movimenti o vibrazioni dei diffusori durante l'ascolto, applicare i piedini antiscivolo in dotazione ai quattro angoli inferiori del diffusore centrale, dei diffusori anteriori e dei diffusore surround.

Collocazione del diffusore centrale (E)

Posizionare saldamente il diffusore centrale nella parte superiore del televisore assicurandosi che sia in una posizione completamente stabile.

Collocazione degli altri diffusori (F)

Per una migliore collocazione dei diffusori, utilizzare il supporto per diffusori WS-FV10D o WS-WV10D opzionale (disponibile solo in alcuni paesi).

Suggerimento (G)

L'altezza dei diffusori anteriori dovrebbe essere regolata con il centro approssimativo dello schermo televisivo.

Impostazione dell'amplificatore

Quando si effettua il collegamento ad un amplificatore dotato di decodificatori multicanale interni (Dolby Digital, DTS® e così via), è necessario utilizzare i menu di impostazione dell'amplificatore per specificare i parametri del sistema di diffusori in uso.

Verdere la tabella sotto per le impostazioni corrette. Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Impostazione diffusori

Per	Impostare su
Diffusori anteriori	SMALL
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori surround	SMALL
Subwoofer	ON (o YES)

Se l'amplificatore viene utilizzato con frequenza di transizione regolabile, si consiglia di selezionare 120 Hz o un valore simile come frequenza di transizione per i diffusori anteriori, centrale e surround.

** "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi di fabbrica registrati di Digital Theater Systems, Inc.

Ascolto del suono (H)

Innanzitutto abbassare il volume sull'amplificatore. Il volume deve essere regolato sul minimo prima di iniziare a riprodurre la fonte di programma.

1 Accendere l'amplificatore e selezionare la fonte di programma.

2 Premere POWER sul subwoofer. L'indicatore POWER sul subwoofer si illumina in verde.

3 Riprodurre la fonte di programma.

Regolazione del subwoofer (H)

Girare LEVEL per regolare il volume. Impostare il volume al livello desiderato in base alla fonte di programma.

Note

* Alcune funzioni dell'amplificatore per il potenziamento del suono possono causare distorsione nel subwoofer.

* Si verifica tale distorsione, disattivare quelle funzioni.

* Per ottenere un suono di alta qualità, non alzare eccessivamente il volume del subwoofer.

Per il Dolby Pro Logic

Se l'amplificatore è collegato internamente o esternamente con un processore Dolby Pro Logic, è necessario impostare il modo surround su "NORMAL" nell'amplificatore per questo particolare sistema diffusori.

Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Soluzione dei problemi

Se si incontrano difficoltà con il sistema diffusori, controllare la seguente lista e prendere i provvedimenti indicati. Se il problema persiste, contattare un rivenditore Sony autorizzato.

Il sistema diffusori non emette alcun suono.

• Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.